



COMUNICACIÓN ACADÉMICA N° 76

Del señor académico correspondiente don Juan Bautista Devoto, con

Documentación sobre los músicos populares Juan Carlos Cobián, Juan Cruz Mateo y Juan Carlos Marambio Catán

Señor Presidente:

Con sumo placer tengo la suerte de hacer llegar al seno de esa Academia las partidas de nacimiento de Juan Carlos Cobián, Juan Carlos Marambio Catán y Juan Cruz Mateo, tres tangueros de ley, artistas, hombres cabales del lunfardo y enraizados – para todo evento– en su destino.

Por coincidencia, en el día de San Juan, le remito las actas de nacimiento de estos tres Juanes, lustradores sin vuelta y mayorengos del quehacer gotanero. Agrego algunos datos ilustrativos, poca cosa, que servirán para quienes se internen en su biografía, en un revisionismo que pido a gritos al ojo zahorí que indague y la mano que se hunda en los antecedentes sin rubicundeces vergonzantes.

Juan Carlos Cobián

CERTIFICO: Que al folio cuarenta, bajo el número setentinueve, del libro de nacimientos del año mil ochocientos noventa y seis, de la Oficina de Saavedra Sección Primera, se encuentra labrada el acta de NACIMIENTO de Juan Carlos ocurrido el día treinta y uno del mes de Mayo del año mil ochocientos noventa y seis a la hora cuatro.- Lugar de nacimiento Saavedra Pigüé.- Sexo masculino hijo de Manuel Cobián y de Silvina Coria.- Doy fe que así resulta del acta expresada y sus notas marginales. A pedido de parte interesada, yo, Leonardo E. Cabral, expido el presente que sello y firmo en mi carácter de Jefe de División en papel simple para Pensión La Plata once de junio de mil novecientos sesenticinco.

Hay una firme que dice “Leonardo E. Cabral” y un sello que dice: “Registro Provincial de las Personas. Prov. de Buenos Aires”.

Compositor dotado de relevantes dotes. Cada página musical que compusiera determina vivencias distintas en la dimensión tanguera que abordara. Sus etapas se suceden –distintivas– a partir de los 18 años cuando compusieron el tango *El motivo* al que luego pusiera letra Pascual Contursi: *Pobre paica* y que fuera estrenado por Eduardo Arolas. Vanguardista del tango, precede a De Caro y quizá, estudiado a fondo, pudiera constituirse en el introductor del modernismo de nuestro tango, ya orquestado, con anhelos de nuevos horizontes.

Desgraciadamente sus “fugas” al exterior, impelido por una bohemia subyacente y pertinaz, nos privaron de su trabajo gradual y fecundo para nuestro medio.

Sus mejores títulos: *Mi refugio*, *La casita de mis viejos*, *Los mareados* (antes *Los dopados*, obra tanguera central de la pieza teatral del mismo nombre, original de Weisbach y Doblás, que pusieron los primeros versos que tuviera el tango y que fuera



grabado, cantando Fiorentino, con el propio Cobián al piano y en el violín, Agesilao Ferrazzano). Mucho después apareció la letra del poeta Enrique Cadícamo. *Nieblas del Riachuelo*, *El cantor de Buenos Aires*, *Mujer*, *Flor de Loto*, *Rubí* son ejemplos de su inspirada línea melódica.

Bibliografía: *Diccionario Teatral del Río de la Plata*, por Tito Livio Foppa; *Diccionario teatral del Río de la Plata*, ARGENTORES, Ediciones del Carro de Tespis, Buenos Aires, 1961.

Juan Carlos Marambio Catán

A los efectos de lo dispuesto en los artículos 79 y 80 del Código Civil CERTIFICO Que al folio ciento ochenta y uno vuelto bajo el número trescientos treinta y nueve del libro de nacimientos del año mil ochocientos noventa y cinco de la oficina de Bahía Blanca sección primera se encuentra labrada la partida de NACIMIENTO de Juan Carlos ocurrido el día treinta de julio de mil ochocientos noventa y cinco a las catorce horas. Lugar de nacimiento Bahía Blanca. Sexo masculino. Hijo de don Octavio Marambio y de doña Beatriz Núñez. Doy fe que así resulta de la partida expresada y sus notas marginales. A pedido de parte interesada. Yo Andrés P. Olavarría expido el presente, que sello y firmo en mi carácter de Jefe del Archivo de Protocolos del Registro Provincial de las Personas de la Provincia de Buenos Aires. En papel simple para jubilación ciudad La Plata trece de julio de mil novecientos cincuenta y cinco.

Hay una firma que dice: “Andrés P. Olavarría” y un sello que dice: “Registro Provincial de las Personas. Prov. de Buenos Aires. Archivo”.

Cantor argentino, con mucho dominio de la escena. Fue cantor de la orquesta de Julio De Caro, unido al maestro por vocación y raigambre tanguera.

Es autor, entre otros títulos, de la letra de *Acquaforte*, *Buen amigo* y *El Choclo* (en su versión primigenia que comenzaba con aquellos versos: “Vieja milonga / que en mis horas de tristeza...”).

Con Juan Cruz Mateo y un cantor argentino Vega (integrante del dúo Vega-Morales) formaron en París el “Trío Buenos Aires”. Innúmeras grabaciones signan su trayectoria de creador del tango.

Integró varios conjuntos revisteriles de la época y recorrió casi toda América y Europa. La recordada agrupación que dirigiera Félix Dacquia le incorporó a sus filas en recordadas temporadas teatrales donde campeaban el tango y el sainete, sus perfiles de pueblo.

Cuando ya no cantaba, quizás una de sus últimas interpretaciones fue su “rol” de “Doc Strella” en la obra *Bajo el puente*, de Sherwood Anderson.

Actualmente reside en la ciudad de Mendoza donde, según me expresara en unas emocionales líneas: ha “cerrado sus puertas y ha colgado un cartel: ‘cierre por balance’”.

Sin embargo, allá en París, la renombrada Monicque Morelli –que no canta para la gilada–, la excelsa elogiada por Jean Cocteau, está aprendiendo a cantar *El Choclo* y se lo pasa, en acordes –en viola– su cuñado el cantor argentino Luis Scalón, anclado



definitivamente en París (Paname, para los lunfas) y para él su “amada Ville Lumière”, según me cuenta en carta reciente.

Juan Cruz Mateo

CERTIFICO: Que al folio uno vuelto bajo el número Dos del libro de nacimientos, del año Mil novecientos cinco de la oficina de Ensenada Sección Primera se encuentra labrada el acta de NACIMIENTO de Juan Cruz ocurrido el veinticinco del mes de diciembre del año Mil novecientos cuatro a las hora 8,30. Lugar de nacimiento Ensenada. Sexo masculino hijo de Rafael Mateo y de Vicenta Goldarena. Doy fe que así resulta del acta expresada y sus notas marginales. A pedido de parte interesada, yo, Leonardo E. Cabral, expido el presente que sello y firmo en mi carácter de jefe de División. En papel simple para Pensión. La Plata once de junio de mil novecientos sesenta y cinco.

Hay una firma que dice: “Alfredo E. Cabral. Jefe de División” y un sello que dice: “Registro Provincial de las Personas. Prov. de Buenos Aires”.

Bibliografía: “Juan Cruz Mateo”. *Diccionario de Artistas Plásticos de la Argentina*. Por: Adrián Merlino (p. 238). Buenos Aires 1954.

Sus obras de arte figuran en diversas galerías oficiales o privadas.

Su óleo “Sprint” integra el patrimonio del Museo Provincial de Artes Plásticas, con sede en La Plata, avenida 51 n° 525.

Por gestión personal realizada por Juan Bautista Devoto ante el entonces Director del Museo de Arte Moderno de la Municipalidad de Buenos Aires –Dr. Rafael Squirru– la hermana del músico-pintor, profesora María Teresa Mateo, donó a ese organismo dos obras de arte, representativas: “Autorretrato” y “Pizarro en París”, óleos de singular factura plástica que pueden admirarse en el precitado Museo.

La obra “Sprint” fue donada al Museo de Artes Plásticas de la provincia, por su hermano José Mateo, el renombrado matemático, contratado por los Estados Unidos para efectuar trabajos sobre gavimetría.

A su regreso al país, su muestra más importante la cumplió en Galería Peuser. La presentación de catálogo fue hecha por el académico Julio E. Payró. Fecha: 20 de julio al 3 de agosto de 1950.

Su producción musical fue escasa: dos tangos grabados que dieron la vuelta al mundo: *Cartas de amor* –su mejor pieza, a mi juicio–, con letra de Francisco García Jiménez, y *Yo tengo la culpa*, con letra de A. Mendizábal, nombre bajo el que se ocultaba el poeta nativista platense, Delfor Méndez.

Fue director y arreglador de la orquesta Paramount, cuando Gardel filmara la etapa francesa en Joinville: *La casa es seria*, *Espérame*, y *Melodía de arrabal*, viéndosele claramente en dichas películas, ejecutando al piano.

También puede dar razón sobre este artista, Don Ernesto de la Cruz, autor de *El Ciruja*, en cuyo conjunto formara hasta 1929 o 1930.

Puede admirarse su modalidad pianística, escuchando –entre otras– estas grabaciones de Gardel: *El Rosal*, *Pan* o *Noches de Montmartre*.

También el académico Juan Carlos Lamadrid lo conoció y vio su pintura. Posee grabaciones duplicadas de la “Gramophone”, sello del cual fuera artista exclusivo.



C. Córdova Iturburu lo incluye entre los pintores vanguardistas de la Argentina.

El Dr. Ángel Osvaldo Nessi posee material sobre sus trabajos pictóricos y encara un trabajo sobre su arte.

Juan Cruz Mateo nació en La Plata (Ensenada) el 25 de diciembre de 1904. Inició sus estudios en esta ciudad, en música, con el maestro Aquiles Zaccaría, y en pintura con el profesor Mariano Montesinos, padre.

En 1930 viaja a Francia, donde reside en París más de veinte años. La pintura moderna le cuenta entre sus más formales adeptos y testimonia su militancia al entregar su más sincero esfuerzo creador en coincidencia con maestros que pueden llamarse Lhote, Masson, Desnoyer o Manessier.

Su contacto vital con las disciplinas y orientaciones nuevas hacen que su residencia en la Ville Lumière gravite sobre su concepto estético en la pintura hasta dotarle de su personal lenguaje en el color, apoyado en trazaduras dinámicas y vigorosas.

“Su género –afirma el académico Julio E. Payró–, casi inédito en la Argentina por sus realizaciones y por la independencia de su expresión, despertará interés y desatará fructuosos debates en torno a una obra que no puede mirarse con indiferencia”.

En 1938, obtiene el Gran Premio de Francia y sus colonias. Ello robustece su posición en aquel medio en el que se había vinculado a las manifestaciones de avance contemporáneo, en unión de otro compatriota, el escultor Sesostris Vitullo.

El Gobierno de Francia le otorgó el tratamiento de residente distinguido y la Sorbona le ofreció sus claustros para que disertara sobre aspectos de la pintura moderna.

Opiniones de fama mundial, como Bouret, Chevalier, Descargues y otros citaron en las columnas de ARS de París a Juan Cruz Mateo como uno de los representantes más bien dotados del arte moderno; de su tendencia pura y de su belleza de contenido y forma.

Juan Cruz Mateo falleció en Buenos Aires el 12 de diciembre de 1951.

La Plata, 24 de junio de 1965

Juan Bautista Devoto
Académico correspondiente